

HAUSHALTSVORANSCHLAG - BILANCIO DI PREVISIONE

		K a p i t e l		C a p i t o l o					
Jahr - Anno	2012	2013	Bezeichnung	Denominazione	Kompetenz Competenza	Änderungen Variazioni	Kompetenz Competenza	Anmerkungen Osservazioni	
			I. TITEL: LAUFENDE AUSGABEN	I. TITOLO: SPESE CORRENTI	2012	+ / -	2013		
			KATEGORIE: 1 Institutionelle Organe	CATEGORIA: 1 Spese per organi istituzionali					
10105	10105		Vergütungen Ausschussmitglieder 1 01 01	Indennità componenti Consiglio 1 01 01	4.000,00	0,00	4.000,00		
10110	10110		Reisenspesen und Außendienstvergütungen 1 01 01	Spese viaggio ed indennità missioni 1 01 01	2.000,00	2.000,00	4.000,00		
10115	10115		Repräsentationsfond 1 01 01	Fondo di rappresentanza 1 01 01	3.000,00	-1.000,00	2.000,00		
			Summe der Kategorie 1:	Totale categoria 1:	9.000,00	1.000,00	10.000,00		
			KATEGORIE: 3 Ankauf von Gütern und Dienstleistungen	CATEGORIA: 3 Acquisito di beni e prestazioni di servizio					
10305	10305		Verschiedene Büroausgaben 1 03 01	Spese varie d'ufficio 1 03 01	5.000,00	0,00	5.000,00		
10310	10310		Ausgaben für Ausstattung, EDV-Zubehör von geringerem Wert und Publikationen 1 03 01	Spese per attrezzature, componenti informatici di modesto valore e pubblicazioni 1 03 01	20.400,00	-5.400,00	15.000,00		
10315	10315		Beratung, Gutachten, Analysen 1 03 01	Consulenze, pareri ed analisi 1 03 01	309.600,00	-209.600,00	100.000,00		
10320	10320		Ausgaben für besondere Weiterbildung 1 03 01	spese per la formazione specialistica 1 03 01	10.000,00	30.000,00	40.000,00		
			Summe der Kategorie 3:	Totale categoria 3:	345.000,00	-185.000,00	160.000,00		
			KATEGORIE: 7 Passivzinsen	CATEGORIA: 7 Interessi passivi					
10705	10705		Passivzinsen 1 07 04	Interessi passivi 1 07 04	0,00	0,00	0,00		

HAUSHALTSVORANSCHLAG - BILANCIO DI PREVISIONE

K a p i t e l		C a p i t o l o		Kompetenz Competenza 2012	Änderungen Variazioni + / -	Kompetenz Competenza 2013	Anmerkungen Osservazioni
Jahr - Anno 2012 2013	Bezeichnung	Denominazione					
	Summe der Kategorie 7:	Totale categoria 7:	0,00	0,00	0,00		
	KATEGORIE: 8	CATEGORIA: 8					
	Gebühren und Steuern	Imposte e tasse					
10805	Ausgaben für Steuern und Gebühren	Spese per imposte e tasse	5.000,00	0,00	5.000,00		
	1 08 01	1 08 01					
	Summe der Kategorie 8:	Totale categoria 8:	5.000,00	0,00	5.000,00		
	KATEGORIE: 10	CATEGORIA: 10					
	Reservefonds	Fondo di riserva					
11005	Reservefond	Fondo di riserva	15.000,00	0,00	15.000,00		
	1 10 01	1 10 01					
	Summe der Kategorie 10:	Totale categoria 10:	15.000,00	0,00	15.000,00		
	Summe des I. Titels:	Totale titolo I.:	374.000,00	-184.000,00	190.000,00		
	II. TITEL:	II. TITOLO:					
	INVESTITIONSAUSGABEN	SPESE IN CONTO CAPITALE					
	KATEGORIE: 1	CATEGORIA: 1					
	Bewegliche Güter, Maschinen und technische Einrichtungen	Beni mobili, macchine ed attrezzature tecniche					
20105	Ausgaben für den Erwerb von Einrichtung, Ausstattung und außerordentliche Instandhaltung	Spese per l'acquisto di arredamento, attrezzature e manutenzione straordinaria	11.000,00	19.000,00	30.000,00		
	2 01 03	2 01 03					
20110	Ausgaben für den Ankauf von Hardware, Software-Lizenzen und Entwicklung Software	Spese per l'acquisto di hardware, licenze software e sviluppo, software	100.000,00	-10.000,00	90.000,00		
	2 01 02	2 01 02					
20115	Investitionen für die Einführung der Tarifsysteme für den öffentlichen Personenverkehr	Investimenti per l'introduzione del nuovo sistema tariffario del trasporto pubblico locale.	0,00	0,00	0,00		
	2 01 02	2 01 02					

HAUSHALTSVORANSCHLAG - BILANCIO DI PREVISIONE

K a p i t e l		C a p i t o l o					
Jahr - Anno 2012 2013	Bezeichnung	Denominazione	Kompetenz Competenza 2012	Änderungen Variazioni + / -	Kompetenz Competenza 2013	Anmerkungen Osservazioni	
20120	20120	Investitionen für die Einführung der neuen contactless-Entwertungssysteme 2 01 02	0,00	0,00	0,00		
20125	20125	Ausgaben für Öffentlichkeitsarbeit der Projekte und Entwicklungstätigkeit für den öffentlichen Personenverkehr 2 01 03	90.000,00	11.500,00	101.500,00		
20130	20130	Investitionen für die Tarifsysteme des öffentlichen Personenverkehrs 2 01 02	225.000,00	-35.000,00	190.000,00		
Summe der Kategorie 1:			426.000,00	-14.500,00	411.500,00		
Summe des II. Titels:			426.000,00	-14.500,00	411.500,00		
III. TITEL: AUSGABEN AUS SONDERBUCHFÜHRUNGEN							
KATEGORIE: 1							
30105	30105	Einbehaltene Steuern des Personals Rückbehalte 4 01 01	20.000,00	0,00	20.000,00		
30110	30110	Einbehaltene Sozialbeiträge 4 01 01	7.500,00	0,00	7.500,00		
Summe der Kategorie 1:			27.500,00	0,00	27.500,00		
KATEGORIE: 3							
30305	30305	Anderer Durchlaufposten Ausgaben für Dienste an Dritte 4 03 01	0,00	0,00	0,00		
30310	30310	Ausgaben für Kautionshinterlegungen 4 03 01	0,00	0,00	0,00		
CATEGORIA: 3							
Altre partite di giro Spese per servizi per conto di terzi 4 03 01 Spese per depositi cauzionali 4 03 01							

HAUSHALTSVORANSCHLAG - BILANCIO DI PREVISIONE

K a p i t e l		C a p i t o l o					
Jahr - Anno 2012 2013	Bezeichnung	Denominazione	Kompetenz Competenza 2012	Änderungen Variazioni + / -	Kompetenz Competenza 2013	Anmerkungen Osservazioni	
30315 30315	Vorschuss für den Ökonomatdienst 4 03 01	Anticipazioni per servizio di economato 4 03 01	7.000,00	0,00	7.000,00		
	Summe der Kategorie 3:	Totale categoria 3:	7.000,00	0,00	7.000,00		
	Summe des III. Titels:	Totale titolo III.:	34.500,00	0,00	34.500,00		
	Gesamtsumme der Ausgaben	Totale generale uscite	834.500,00	-198.500,00	636.000,00		

HAUSHALTSVORANSCHLAG - BILANCIO DI PREVISIONE

K a p i t e l		C a p i t o l o		Kompetenz 2012	Änderungen Variazioni + / -	Kompetenz 2013
Jahr - Anno	Bezeichnung	Denominazione				
2012	2013					
	ZUSAMMENFASSUNG DER KATEGORIEN NACH TITELN	RIASSUNTO DELLE CATEGORIE PER TITOLI				
	I. TITEL: LAUFENDE AUSGABEN	I. TITOLO: SPESE CORRENTI				
	KATEGORIE: 1 Institutionelle Organe	CATEGORIA: 1 Spese per organi istituzionali	9.000,00	1.000,00	10.000,00	
	KATEGORIE: 3 Ankauf von Gütern und Dienstleistungen	CATEGORIA: 3 Acquisto di beni e prestazioni di servizio	345.000,00	-185.000,00	160.000,00	
	KATEGORIE: 7 Passivzinsen	CATEGORIA: 7 Interessi passivi	0,00	0,00	0,00	
	KATEGORIE: 8 Gebühren und Steuern	CATEGORIA: 8 Imposte e tasse	5.000,00	0,00	5.000,00	
	KATEGORIE: 10 Reservefonds	CATEGORIA: 10 Fondo di riserva	15.000,00	0,00	15.000,00	
	Summe des I. Titels:	Totale titolo I.:	374.000,00	-184.000,00	190.000,00	
	II. TITEL: INVESTITIONSAUSGABEN	II. TITOLO: SPESE IN CONTO CAPITALE				
	KATEGORIE: 1 Bewegliche Güter, Maschinen und technische Einrichtungen	CATEGORIA: 1 Beni mobili, macchine ed attrezzature tecniche	426.000,00	-14.500,00	411.500,00	
	Summe des II. Titels:	Totale titolo II.:	426.000,00	-14.500,00	411.500,00	
	III. TITEL: AUSGABEN AUS SONDERBUCHFÜHRUNGEN	III. TITOLO: SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI				

HAUSHALTSVORANSCHLAG - BILANCIO DI PREVISIONE

K a p i t e l		C a p i t o l o		Kompetenz Kompetenza 2012	Änderungen Variazioni + / -	Kompetenz Kompetenza 2013
Jahr - Anno 2012	2013	Bezeichnung	Denominazione			
		KATEGORIE: 1	CATEGORIA: 1	27.500,00	0,00	27.500,00
		Einbehaltene Steuern des Personals	Ritenute al personale			
		KATEGORIE: 3	CATEGORIA: 3	7.000,00	0,00	7.000,00
		Anderere Durchlaufposten	Altre partite di giro			
		Summe des III. Titels:	Totale titolo III.:	34.500,00	0,00	34.500,00
		Gesamtsumme der Ausgaben	Totale generale uscite	834.500,00	-198.500,00	636.000,00

HAUSHALTSVORANSCHLAG - BILANCIO DI PREVISIONE

K a p i t e l		C a p i t o l o		Kompetenz 2012	Änderungen Variazioni + / -	Kompetenz 2013
Jahr - Anno 2012	2013	Bezeichnung	Denominazione			
		<u>ZUSAMMENFASSUNG NACH TITELN</u>	<u>RIASSUNTO DEI TITOLI</u>			
		I. TITEL: LAUFENDE AUSGABEN	I. TITOLO: SPESE CORRENTI	374.000,00	-184.000,00	190.000,00
		II. TITEL: INVESTITIONSAUSGABEN	II. TITOLO: SPESE IN CONTO CAPITALE	426.000,00	-14.500,00	411.500,00
		III. TITEL: AUSGABEN AUS SONDERBUCHFÜHRUNGEN	III. TITOLO: SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI	34.500,00	0,00	34.500,00
		Gesamtsumme der Ausgaben	Totale generale uscite	834.500,00	-198.500,00	636.000,00